

# Burg Reuland

# Unsere Gemeinde

auf einen Blick

## Inhalt

- Blutspende
- Gemeindepokal
- Aktion Menüvergnügen
- TEC- Info-Bus in Oudler
- TSV Spätlese Burg-Reuland
- Aktivitäten UHU's
- Infos zur Herzsportgruppe
- Neue Adresse Glas- und Altkleidercontainer Grüfflingen
- Infos Abwassersteuer
- Bei Sterbefall – Bestattungs- und Friedhofsordnung
- ÖWD Finanzen informiert
- Öffentliche Untersuchung
- Wichtige Mitteilungen der Gemeindeverwaltung:
  - Trinkwasserreserven stark zurückgegangen
  - erhöhte Waldbrandgefahr
  - Durchforstung melden
- Be-Alert
- IDELUX informiert

## Impressum

Verantwortliche  
Herausgeberin:

Marion Dhur  
Königshofstraße,  
Thommen 64  
4790 Burg-Reuland  
Tel. 080/32 90 14



Ausgabe 03/2023



## Nächste Blutspendetermine

Die Blutspende findet statt jeweils freitags von 17.30 Uhr bis 20.30 Uhr in der Paul Gerardy Grundschule, Mierelster Weg, Burg-Reuland, 21 | 4790 BURG-REULAND  
[www.Blutspender.be](http://www.Blutspender.be) | Tel.: 0800/92 245

Am 14.07.2023 & 28.07.2023  
Am 20.10.2023 & 27.10.2023



## Gemeindepokal 2023

Am 02.09.2023 findet der alljährliche Gemeindepokal unserer JGV's statt. Die Veranstaltung startet um 13 Uhr auf dem Fußballplatz in Maldingen. Organisator ist in diesem Jahr der AFC Maldingen.



## Aktion Menüvergnügen für den guten Zweck:

**Die Familien PAQUET und DHUR sagen allen Gästen DANKE für die tatkräftige Unterstützung!**

Zum 10. Mal konnten die beiden Hotel-Restaurants „Zum Burghof“, Reuland und „Zur alten Mühle“, Stupbach das Menüvergnügen zu Gunsten der Krebshilfe Ostbelgien organisieren.  
Die stolze Summe von **6.285 Euro** konnte somit gespendet werden.



## TEC-Info-Bus zum Erwerb von Buskarten (Parkplatz ehemals Café Lentzen-Backes)

Öffnungszeiten jeweils von 08.00 – 12 Uhr / 12.30 – 15 Uhr

Am 16.08.2023

Am 20.09.2023

Am 18.10.2023

Am 22.11.2023

Am 20.12.2023



## Mitteilung des TSV Spätlese Turnverein Burg-Reuland

### Trainer gesucht!

Du bist mindestens 18 Jahre alt? Du bist motiviert und magst den Umgang mit Kindern? Du hast früher selbst geturnt oder hast Basiskenntnisse im Turnen? Dann melde dich bitte bei uns!

Per Mail: [tsv.spaellese@gmail.com](mailto:tsv.spaellese@gmail.com)  
Per Tel.: +352 691 376 364

Gesucht wird ein TRAINER für die Allgemeine Turngruppe und gerne auch für neue Trainingsangebote (ab September 2023).





## Aktivitäten der UHU's



### **Gemeinsamer Mittagstisch in geselliger Runde:**

**Donnerstag, den 24.08.2023**

Saal Christa Gennen, Maldingen

**Dienstag, den 19.09.2023**

Zur Alten Mühle, Stupbach

**Donnerstag, den 19.10.2023**

Cornelyshaff, Heinerscheid, Luxemburg

**Mittwoch, den 29.11.2023**

Le Jardin, Oudler

**Donnerstag, den 14.12.2023 -**

**Weihnachtsfeier ab 11 Uhr in  
Maldingen bei Christa Gennen**

Anmeldung eine Woche im Voraus bei Heleen: [080/75 12 79](tel:080751279)

### **WANDERN (Kultur und Spaß zum gemeinsamen Wandern mit Pausen)**

Wanderung am **Mittwoch, den 20.09.2023 um 13.30 Uhr**

Start und Ende bei **Café Aachen in Aldringen** mit anschließendem Kaffee und Kuchen.

Es werden 4,5 Km gewandert und 5,5 Km werden mit dem Planwagen zurückgelegt.

Info und Anmeldung eine Woche im Voraus bei Edgard, **Tel. : 0477/488 702**

### **VOLKSLIEDER SINGEN in geselliger Runde im Dorfhaus Thommen, Remarkusstraße, Thommen, 19 um 20 Uhr**

Mittwoch, den 13.09.2023

Mittwoch, den 11.10.2023

Mittwoch, den 15.11.2023

Weihnachtslieder: gemeinsames Singen am Mittwoch, den 13.12.2023

**Info und Anmeldung eine Woche im Voraus bei Eugen, Tel. : 0475/919 785**

### **HERBSTMENÜ**

**Gemeinsames Kochen** und anschließend gemeinsam das Gericht genießen.

Ob Anfänger oder begeisterte Köche(innen). Jeder ist willkommen!

**Erstes Kochen ist am Freitag, den 20. Oktober 2023, um 10 Uhr** geht es los.

**Info und Anmeldung eine Woche im Voraus bei Sonja, Tel. : 0479/800 448**

### **PC oder HANDYKURSE**

Individuell am eigenen PC, die gewünschten und benötigten Anwendungen erlernen oder vertiefen.

**Info und Anmeldung bei der Gemeindeverwaltung, Büro Sekretariat, Tel.: 080/429 073**

### **UHU-Aktiv Beirat:**

Nächstes Treffen des Beirates im Gemeindehaus in Thommen, **am Dienstag, den 29. August 2023 um 18 Uhr.**

Wir würden uns freuen, wenn sich noch einige Ehrenamtliche melden würden, damit das Angebot zum Wohle unserer Senioren ständig erweitert werden kann.



## INFOS zur Herzsportgruppe Sankt Vith – Training, das Sie weiterbringt!

Bei Herzkrankheiten / kardialen Problemen, Herzrhythmusstörungen, Herzschrittmacher, nach einem Herzinfarkt, Bypass- oder Herzklappenoperationen usw. wird Ihr Arzt Ihnen zu einer angemessenen körperlichen Betätigung raten.

Das Training mit Gleichgesinnten und unter Anweisung eines Kinesitherapeuten und unter Aufsicht eines Arztes, steigert zum einen die Motivation und schützt u.a. davor, sich selbst zu überlasten.

Der Beitrag für die Mitgliedschaft in der Herzsportgruppe beträgt pro Halbjahr: 60,- Euro

Einige Krankenkassen in der DG erstatten Ihnen bis zu 50% dieses Betrages.

### **Kontakt:**

Herz, Sport und Gesundheit VoG, Am Herrenbrühl 45, B - 4780 Sankt Vith

**Tel.1: +32 (0)473 / 85 03 17 Tel.2: +32 (0)80 / 34 05 28**

**Wann? 1 x pro Woche, jeden Mittwoch von 19.30 bis 21.00 Uhr  
Wo? In der Sporthalle der Maria-Goretti-Schule in Sankt Vith**

Mehr Informationen finden Sie auf der nachstehenden Webseite:  
[www.herzsport.be](http://www.herzsport.be)

\* Der GLASCONTAINER sowie der ALT-KLEIDERCONTAINER des Roten Kreuzes, die gegenüber der alten Gemeindehalle auf Kreuzberg standen, stehen nun aufgrund der Straßenarbeiten auf dem **Parkplatz an der Kirche in Grüfflingen!**



## ÖFFENTLICHE UNTERSUCHUNG - BEKANNTMACHUNG

ÖFFENTLICHE UNTERSUCHUNG ÜBER DEN  
**SONDERBEWIRTSCHAFTUNGSPLAN DES STAATLICHEN NATURSCHUTZGEBIETES**  
„ULFTAL“, „HASSELBACHTAL“, „BRAUNLAUFTAL“, „OURTAL“ UND „WEISTERBACHTAL“  
EINGEREICHT DURCH DIE ABTEILUNG NATUR UND FORSTEN DER WALLONISCHEN REGION

In Ausführung des Artikels 14 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über den Naturschutz, abgeändert durch das Dekret vom 31. März 2007 und das Umweltgesetzbuches, Buch I, Titel III und insbesondere der Artikel D.29-1 und D.29-2, muss dieser Sonderbewirtschaftungsplan Gegenstand einer öffentlichen Untersuchung sein. Die öffentliche Untersuchung wird gemäß Artikel D.29-7 bis D.29-20 des Umweltgesetzbuches organisiert. Gemäß Artikel D.29-13,2° dauert die Untersuchung 30 Tage.

Die Gemeindeverwaltung bringt der Bevölkerung zur Kenntnis, dass der oben erwähnte Sonderbewirtschaftungsplan dessen Autor die Wallonische Regierung ist, Gegenstand einer öffentlichen Untersuchung ist. Diese öffentliche Untersuchung verfolgt das Ziel, die Meinung der Bevölkerung im Hinblick auf die Verabschiedung dieses Sonderbewirtschaftungsplanes und die Errichtung des oben angeführten Naturschutzgebietes einzuholen.

Datum des Anschlags der Bekanntmachung: **07.06.2023**  
Eröffnungsdatum der Untersuchung: **12.06.2023**  
Abschlussdatum der Untersuchung: **12.07.2023**

Ort, Datum und Uhrzeit der Abschlusssitzung der öffentlichen Untersuchung:  
Bauhof der Gemeinde, Gewerbezone Schirm, Grüfflingen, 21, 4790 BURG-REULAND,  
am **12.07.2023 um 10:00 Uhr**

Beschwerden und Bemerkungen können an folgende Anschrift gerichtet werden, bis zum **12.07.2023**:  
**per Post: Bauhof der Gemeinde, Gewerbezone Schirm, Grüfflingen, 21, 4790 BURG-REULAND**  
**per Fax: 080/445429**  
**per E-Mail: michael.mettlen@burg-reuland.be**

Die Akte kann kostenlos ab dem Eröffnungsdatum und bis zum Abschlussdatum der Untersuchung werktags während den üblichen Öffnungszeiten von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie dienstags von 13.00 Uhr bis 20.00 Uhr eingesehen werden.

Die Personen, die die Einsichtnahme des Antrags für dienstagsnachmittags beantragen, müssen sich 24 Stunden im Voraus beim Bauhof der Gemeinde BURG-REULAND, Abteilung Umwelt, Tel. 080/39.99.90 anmelden.

Jeder Interessent kann Erklärungen über das Projekt beim Bauhof der Gemeinde (METTLEN Michael - Tel.: 080/39.99.90) sowie bei der Abteilung Natur und Forsten des Forstamtes St. Vith (Pascal Mertes, Forstamtsleiter - Tel.: 080/28.08.50) und der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forsten (Avenue Prince de Liège, 7 in 5100 Jambes - Tel.: 081/33.58.20) erhalten.

Jede Person kann innerhalb der oben erwähnten Frist bis zum Abschluss der Untersuchung seine schriftlichen oder mündlichen Bemerkungen beim Bauhof der Gemeinde vorbringen.

Die mündlichen Beschwerden und Bemerkungen können auf vorherige Anmeldung von der zu diesem Zweck beauftragten Gemeindebediensteten entgegengenommen werden (METTLEN Michael - Tel.: 080/39.99.90).

Die Behörde, die dafür zuständig ist über den Plan, der Gegenstand der vorliegenden öffentlichen Untersuchung ist, zu befinden, ist die Wallonische Regierung.

Burg-Reuland, den 07.06.2023

Der Generaldirektor,  
gez. SCHÖSSLER P.

Die Bürgermeisterin,  
gez. DHUR M.





## Wichtige Mitteilungen der Gemeindeverwaltung:

### **Achtung! Die Trinkwasserreserven sind stark zurückgegangen.**

Die Bevölkerung ist daher gebeten, umsichtig mit dem Trinkwasser umzugehen!

### **Achtung! Extrem erhöhe Waldbrandgefahr!**

Die Bürgermeisterin weist auf die starke Waldbrandgefahr hin. Bitte unterlassen Sie das Rauchen im Wald und werfen Sie keinesfalls glimmende Zigaretten ins Freie.

Bitte vermeiden Sie es, die Zufahrtswege zu Feldern und Wäldern mit Fahrzeugen jeglicher Art zuzuparken. Parken Sie Ihr Fahrzeug nicht über trockenem Bodenbewuchs.

### **Der Revierförster MUSS vor jedem Kahlschlag bzw. jeder Durchforstung informiert werden Artikel 24. - Regeln für die Nutzung der Waldwege durch Privatwaldbesitzer**

(den kompletten Art. 24.1. finden Sie auf der Webseite der Gemeinde bei **Quick Links**: „Allgemeine verwaltungspolizeiliche Verordnung der Gemeinden Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach und St.Vith).

**Art. 24.1.:** Jeder der beabsichtigt das Wegenetz der Gemeinde oder der Wallonischen Region für seine Zwecke zu nutzen, **ist verpflichtet, vor Durchführung von Holzerntearbeiten in seiner Parzelle den zuständigen Revierförster zu benachrichtigen.** Dieser kann (vorher und nachher) eine kontradiktorische Zustandsfeststellung des Wegenetzes verlangen und kann die Bedingungen für die Benutzung der Schneisen, Wege, und Forststraßen auf Gemeinde- und Staatseigentum festlegen. **Seinen Anweisungen ist strikt Folge zu leisten. Bei der Holzernte und -abfuhr ist grundsätzlich darauf zu achten, dass Schäden am vorgenannten Wegenetz (durch geeignete Arbeitsverfahren und den Einsatz von den Gegebenheiten angepassten technischen Geräten) vermieden werden. Bei Auftreten von Schäden, hat der Revierförster das Recht, jede schadenträchtige Arbeit mit sofortiger Wirkung zu stoppen. Nach Abschluss der Holzernte und -abfuhr ist der Auftraggeber verpflichtet, den ursprünglichen Zustand des Wegenetzes in Absprache mit dem Revierförster wiederherzustellen.** Unterbleibt die Benachrichtigung des Revierförsters, wird bei Feststellung von Schäden oder Verschmutzung des vorgenannten Wegenetzes unterstellt, dass sich dieses vor Beginn der Arbeiten in einem einwandfreien Zustand befunden haben.



## be alert ist das Alarmierungssystem der Behörden:

Haben Sie sich schon registriert?

**Sofort über (NOT-)Situationen informiert landesweit und auf Gemeindeebene: bei Brand, Überschwemmung, Stromausfall, Explosion, Unterbrechung der Wasserversorgung, Hochwasser, Nuklearunfall, Straßensperrungen ... und weitere wichtige Infos!**

**BE-Alert ist ein System, über das die Behörden (Bürgermeister, Gouverneur oder Minister) in verschiedenen (NOT-)Situationen eine Nachricht an die Bevölkerung verbreiten können, per SMS, per Sprachanruf oder per Mail.**

In einer Nachricht von BE-Alert erhalten Sie Informationen darüber, was passiert ist und was Sie selbst tun können, um sich in Sicherheit zu bringen. Ihre Daten werden nur benutzt, um über eine (Notfall-)Situation zu informieren.

Die Einschreibung sowie die Nachrichten, die empfangen werden, sind kostenlos.

Weitere Infos sowie das Einschreibungsformular finden Sie auf der nachstehenden Webseite:

<https://www.be-alert.be/de>



## IDELUX informiert

**Recycle!" die Handy-App, um alles über Abfallsammlungen zu erfahren**

IDELUX Environnement und Fost Plus haben sich zusammengeschlossen, um eine Handy-App zu entwickeln, mit der man alles über Abfall erfahren kann.



Diese App ist **kostenlos** über Google Play und den App Store erhältlich.

Basierend auf Ihrer Adresse gibt sie Ihnen die für Sie relevanten Infos zu den Sammlungen:

- Restmüll + Organische Abfälle;
- blauer PMK-Sack;
- Papier / Karton.

Sie können sich auch an die von Ihnen gewünschten Sammlungen erinnern lassen, wann immer Sie wollen. Sie finden dort auch Informationen über die Recyparks: Adresse und Öffnungszeiten, Glascontainer, Bebat-Sammelstellen für Batterien usw. Außerdem finden Sie hier die Sortieranweisungen für die wichtigsten Fraktionen: **PMK, organische Abfälle, Papier und Karton.... Mit dieser App werden Sie auch direkt über Sonderfälle informiert: Vorzeitige Abfahrt bei Hitze, Wintereinbrüche, die das Sammeln verhindern, außergewöhnliche Schließung von Recyparks usw.**

**Ein letzter Tipp:** Einige Mobiltelefone blockieren die Aktualisierung von Apps. Wenn dies bei Ihrem Gerät der Fall ist, öffnen Sie regelmäßig Google Play und den App Store, um die neuesten Updates zu aktivieren.

#### Blauer PMK-Sack, Tipps zum noch besseren Sortieren!



#### Wohin mit Plastikflaschen, die Medikamente enthalten haben?

In Ihren blauen PMK-Sack! Aber Vorsicht: Die Flasche muss völlig leer sein. Wenn noch etwas von dem abgelaufenen Produkt übrig ist, müssen Sie es in die Apotheke zurückbringen. Die Dosierpipette muss im Restmüll entsorgt werden. Die Kartonverpackung und der Beipackzettel aus Papier müssen mit dem Altpapier entsorgt werden. Dank Ihrer Wachsamkeit können diese Verpackungen sicher recycelt werden.

#### Hier weitere Tipps, wie Sie die Sortierung Ihres blauen Sacks verbessern können?

**Die wichtigste Anweisung lautet: Werfen Sie nur Verpackungen in den blauen PMK-Sack!** Umgekehrt dürfen Kunststoffgegenstände, die keine Verpackungen sind, wie kaputtes Spielzeug, Filzstifte, Sandalen, kleine Eimer usw., unter keinen Umständen in den blauen Sack geworfen werden. Achten Sie umso mehr darauf, dass Sie niemals Gegenstände mit Batterien oder Akkus (die in einigen Plastikspielzeugen enthalten sind), kleine Elektrogeräte, Gaskocherflaschen usw. in den Blauen Sack werfen. Diese Abfälle verursachen Brände in den Sammelwagen und Sortierzentren! Die Lösung für diese Abfälle ist der Recypark, in den Kategorien „Elektronikschrott“, „Batterien und Akkus“ oder „Sondermüll aus Haushalten“.

#### 7 weitere Tipps für eine gute Mülltrennung :

- Stecken Sie keine Glasflaschen in den blauen Sack (zu den Glascontainern bringen).
- Werfen Sie auch keine Kartons in den blauen Sack (bringen Sie sie zum Recypark oder zu den Papier- und Kartonsammlungen).
- Keine kleinen, geschlossenen Säcke in den blauen PMK-Sack geben.
- Stapeln Sie keine Abfälle ineinander.
- Trennen Sie die Deckel von Schalen und anderen Behältern.
- Flaschen von ihrer Plastikfolie befreien.
- Schneiden Sie große Plastikfolien auf (Größe max. 1m<sup>2</sup>).

Weitere Informationen? IDELUX Environnement - [catherine.bettendorff@idelux.be](mailto:catherine.bettendorff@idelux.be) - +32 80 22 18 56 - [www.idelux.be](http://www.idelux.be)